

Submission 11

***De Schrijfassistent Nederlands voor anderstaligen***

Serge Verlinde

KU Leuven - Instituut voor Levende Talen, Leuven, België

De voorbije jaren zijn er tal van online toepassingen ontwikkeld die ondersteuning bieden bij het schrijven van teksten in het Nederlands. Een groep toepassingen evalueert de leesbaarheid met, in een aantal gevallen, suggesties voor revisie (Lentz, 2021). Een tweede groep biedt vooral spelling- en grammaticacontrole aan, zoals bijvoorbeeld op

<https://www.languagetool.org/nl> of <https://www.spelling.nu>. De *Schrijfassistent Nederlands voor anderstaligen*

(<https://nt2.schrijfassistent.be>) onderscheidt zich enigszins van deze tweede groep omdat hij specifiek ontworpen is voor anderstaligen. Naast de klassieke spelling- en grammaticacontrole biedt de *Schrijfassistent* namelijk een uitgebreide verrijkingsfunctie aan. Deze functie heeft als doelstelling de gebruiker te helpen zijn tekst uit te breiden door antwoorden te bieden op de volgende vragen:

- Zoek je meer woorden? Bij de inhoudswoorden in de tekst worden semantisch gerelateerde woorden gesuggereerd (boek -> roman, verhaal, auteur, kaft ... )

- Zoek je een adjectief? Bij de substantieven worden lijsten met relevante adjectieven getoond, gerangschikt volgens een beperkt aantal semantische klassen (kwaliteit: boek -> een uitstekend boek >< een saai boek; kwantiteit: boek -> het volledige boek ... ).

- Zoek je een werkwoord? Bij de substantieven worden werkwoorden aangegeven waarmee ze vaak voorkomen (boek -> een boek zoeken, een boek kopen, in een boek lezen ... ).

- Zoek je een prepositie? Deze functie toont de vaste voorzetsels die horen bij een bepaalde woord (antwoord -> op), aangevuld met eenvoudige voorbeeldzinnen uit Wablieft (<https://www.wablieft.be/nl>).

- Zoek je variatie voor je structuurwoord? Bij een aantal vaak voorkomen structuurwoorden krijgt de gebruiker mogelijke alternatieven, met voorbeeldzinnen (omdat -> daarom ... ).

Op alle suggesties (woorden en woordcombinaties) die de verrijkingsfunctie aanbrengt, is er een link naar een vertaalwebsite zodat de gebruiker de betekenis ervan snel kan nagaan.

De *Schrijfassistent* is gratis toegankelijk.

Lentz, L. (2021). Taaltechnologie: Hoe goed voorspelt de techniek de begrijpelijkheid van teksten? In WODN Werkgroep Onderzoek Didactiek Nederlands (Ed.), *Handboek Didactiek Nederlands. Levende Talen*. Geraadpleegd 2 februari 2022 via <https://didactieknederlands.nl/handboek/2021/10/taaltechnologie-hoe-goed-voorspelt-de-techniek-de-begrijpelijkheid-van-teksten-deel-1/>.